

گزارشی از وضعیت مالیات خراسان در ۱۳۲۹ ه.ق (با تکیه بر مالیات اصناف)

مهری شمس

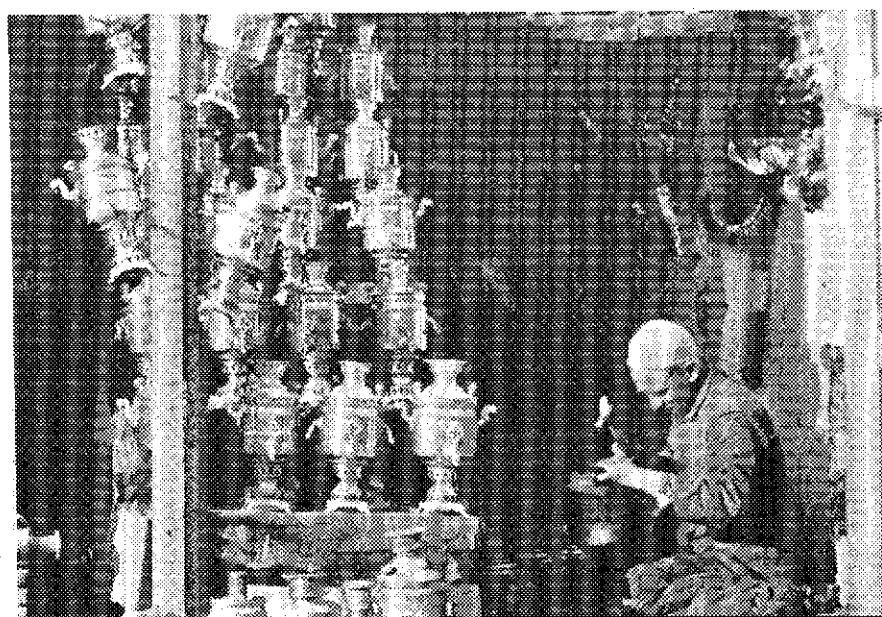
بحران شدید مالی از جمله مسائلی بود که پس از استقرار مشروطیت گریان دولتمردان ایرانی را به سختی می‌فرشد.

باز برداخت بدھی‌های سنگین به دول خارجی، خزانه خالی و عایدات اندک، مخارج و حیف و میلهای بسیار، فقدان سیاستی واحد و مستمر برای اصلاح امور مالی و عدم کاربرد نظام قدیم مالیاتی بر شدت و تداوم این بحران می‌افزود.

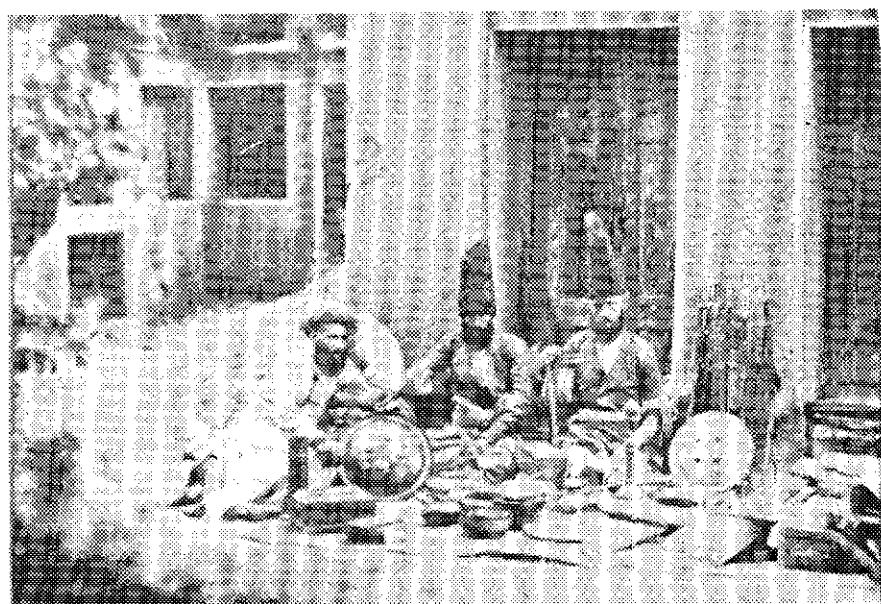
در واقع، روی آوردن به قرضهای جدید از دول خارجی، ایجاد اصلاحات در نظام مالی ایران و استخدام مستشاران مالی از خارج... و مواردی بود که برای رفع تنگناهای مالی دولت درنظر گرفته می‌شد که بکارگیری هریک از آنها بنا به دلایلی نتوانست نتایج مطلوبی را در پی آورد. برداختن به دلایل عدم موفقیت این سیاستها از حوصله این مقاله خارج است؛ در اینجا سعی شده در نهایت اختصار به روند اصلاحات مالی و چگونگی تشکیلات و نظام مالیاتی ایران، به ویژه مالیات اصناف مختلف، با هدف آشنایی بیشتر با یکی از عوامل ایجاد بحران مالی، یعنی تهی بودن خزانه در تیجه عدم وصول صحیح و مستمر مالیاتها اشاره شود.

برای درک وضعیت مالیاتی و مالی ایران در اواخر دوره قاجاریه، مطالعه مجموعه اسناد وزارت مالیه، موجود در خزانه سازمان اسناد ملی ایران بسیار مهم است. نوشته حاضر برداشتی است از آن مجموعه که بر حول محور گزارش معاون مالیه خراسان و سیستان در ۱۳۲۹ ه.ق قرار دارد. بررسی این گزارش با توجه به فقر منابع مالیاتی ایران در دوره قاجار، بسیار مفید است. قبل از بررسی گزارش لازم است ابتدا تصویر کلی از اوضاع مالی ایران در آن دوره ارائه شود.

بحران مالی که پس از مشروطه وجود داشت در ۱۳۲۹ به اوج خود رسید. به گفته شوستر که



ساز و سازی



سازی

● برخی از رجال سیاسی و سران مشروطه نظیر محمدولی خان تنکابنی اصلاحاتی در زمینه مالیات بعمل آمد و عایدات دولتی را افزایش داد ولی و ناصرالملک و... با وجود داشتن املاک و دارایی‌ها و درآمدهای کلان مجلس سوم، خزانه‌داری کل، تهیه و از پرداخت مالیات به خزانه دولت وضع نظامنامه برای مالیات اصناف طفه می‌رفتند.

برنج فروشی



نمی‌شد و یا در صورت وصول مقدار انگشتی از آن استفسار از کسی، هر مبلغی که می‌خواستند و هر مقداری که می‌توانستند گرفته و به مصارف محمود بدر معاون ایرانی شوستر در زمینه شخصی خود می‌رسانیدند... برای دولت خیلی وضعیت نظام ایران قبل از ورود شوستر اشکال داشت که بتواند معلوم و معین نماید که می‌نویسد: «... دستگاهی که بنام وزارت مالیه مالیات دولتی چقدر و یا از کدام محل آمده و در نامیده می‌شد اسم بدون رسمی بود و هیچکس کدام محل مصرف می‌شود.»^۱ در واقع تعیین اطلاعی نداشت جمع و خرج کشور به چه مبلغ مالیات با اشکالات متعددی روی روبرو بود: ۱- بالغ می‌شود و چه مبلغ از آن قابل وصول است و اشکال عمده فقدان پروندهای مالیاتی به مفهوم خرج واقعی کشور به چه میزان است و چه کسی امروزی بود. ۲- موقعیت عجیب افرادی که مسئول وصول مالیات دولت و چه مقامی مسئول مسئول محاسبه مالیاتها بودند، دفترچه‌های نگهداری حساب و زیستگی به آن می‌باشد؟ مالیاتی که به جای پرونده بود و کتابجه نامیده درآمد و لایات به طور نامرتبت توسط مأموران می‌شد شامل فهرستی بود از املاک خصوصی و محلی وصول غالباً در مقابل حوالجات عایدی آنها. این کتابجه‌ها فقط برای مستوفیان بی‌حساب مرکز برداشت می‌گردید. مأخذ مالیات که مسئولیت محاسبه و تقسیم مالیات در سطح همان جزو جمیع های قدیم بود ولی برخلاف لایات و دهات را بر عهده داشتند، قابل درک گذشته مسئول وصول و پرداخت، مقام معین بود. ۳- در اکثر مواقع صاحبان املاک تغییر مشخصی نبود و به همین جهت هم غالب کرده و قیمت پول تقره نیز تنزل یافته بود.^۵ البته مالیاتها وصول نشده باقی می‌ماند.^۶

در همین سال عهده‌دار خزانه‌داری کل شد، تمام مالیات‌نقدی و جنسی پنجاه میلیون تومان بود، است که اگر تمام این مبلغ عاید می‌شد بودجه ایران باز ۶ میلیون قران کسری داشته است^۱ تنها در اوآخر سال ۱۳۲۲ در دوره عوامل متعددی در بوجود امدن این بحران نقش داشت که به اختصار ذکر می‌شود.

- فقدان تشکیلات منظم و دستورالعمل و شیوه‌ای واحد برای وصول مالیات، که دست مستوفیان و حکام ولایات را در گرفتن مالیات و اعمال فشار بر کشاورزان و صنعتگران بازگذاشت و باعث تشتت جریان مالیات گیری می‌شد.

در کتاب گنج شایگان چنین می‌خوانیم: «منشاء مالیات در همه جای ایران به یک طرز نیست و در ولایات و ایالات مختلف است و حتی در همه نقاط یک ایالت هم به یک منوال و ترتیب نمی‌باشد و از این‌رو بسیار سخت است که در این خصوص معلوماتی را از آن‌هه کرد که بتوان آنها را منشاء و مبنای مالیات در ایران دانست... همانظور که در منشاء و مبنای مالیات اختلاف زیاد است در مبلغ و اندازه آن نیز اختلاف بسیار وجود دارد.^۷

در این میان باید به نقش مستوفی‌ها و پیشکاران مالیه شهرها و ولایات اشاره کرد که مبالغ معتبرهای از مالیات‌های گرفته شده را حیف و میل می‌کردند و چون اساساً حساب و کتابی در میان نبود بسیاری از مالیات‌ها وصول

● فقدان تشکیلات منظم و دستورالعمل و شیوه‌ای واحد برای وصول مالیات، دست مستوفیان و حکام ولایات را در گرفتن مالیات و اعمال فشار بر کشاورزان و صنعتگران باز می‌گذاشت و باعث تشتت جریان مالیات گیری می‌شد.

۹۹

● تلاش‌هایی برای ایجاد اصلاحات و بهبود نظام مالی و مالیاتی ایران، پس از مشروطه صورت گرفت اما به دلیل عدم وجود ساختار اقتصادی و مالی، این اقدامات اغلب بدون نتیجه ماند.

۹۹

دوره اول مجلس شورای ملی (شعبان ۱۳۲۴ تا جمادی الاولی ۱۳۲۶) اصلاحاتی در زمینه مالیات بعمل آمد و عایدات دولتی را افزایش داد ولی تنها در اواخر سال ۱۳۲۲ در دوره مجلس سوم، خزانه‌داری کل، تهیه و وضع نظامنامه برای مالیات اصناف را به تصویب رساند؛ نظامنامه مالیات اصناف دارای ۱۵ ماده است و مواد اصلی آن از قرار ذیل است:

— برای صاحبان پیشه و صنعت و تجارت و اصناف، مالیاتی مقرر خواهد شد.

— مالیات مزبور زیاده از صدی پنج و کمتر از صدی نیم نسبت به عایدات خالص مودیان تحصیل خواهد شد.^۹

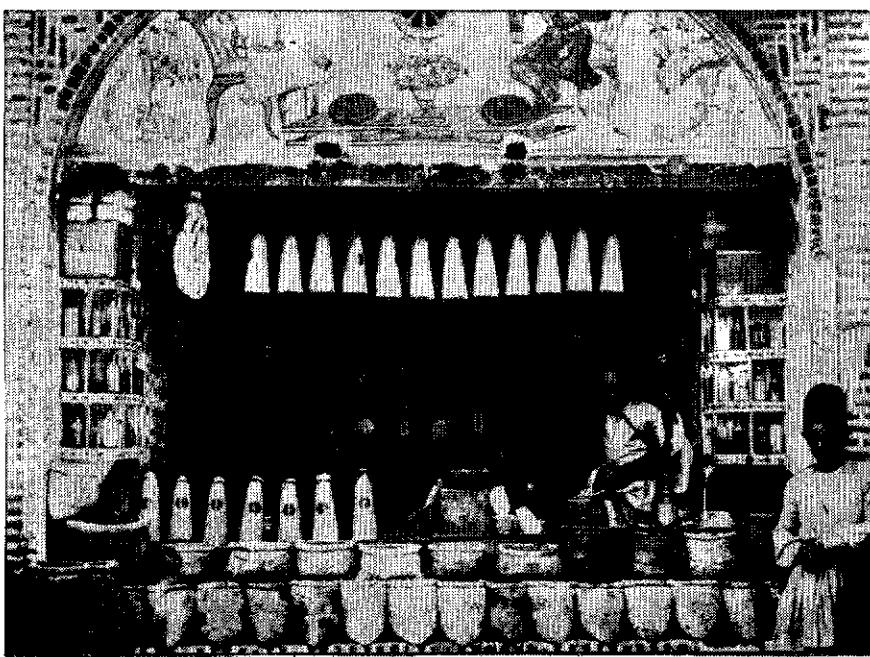
عده‌ای نسبت به اصلاحاتی که در امور مالیه پس از مشروطه صورت گرفت، خوش‌بین نبودند. عبدالله مستوفی در این مورد می‌نویسد: «این اصلاحات جزئی، برای گذراندن روزمره بد نبود ولی این اقدامات به منزله نقش ایران در خانه از پای بند ویران بود. در این دو ساله تجدید آزادی، کاری برای اصلاح اساس وزارت مالیه نکرده و آنچه هم ساخته بودند غلط بود. دیوان محاسباتی که باید حساب کلیه صاحب‌جمیع را رسیدگی کرده مقاصداً بدهد تأسیس کرده بودند ولی این دیوان، قانونی که طبق آن عمل کند نداشت... به حساب پیشکاران مالیه‌ای که به ولایات می‌رفتند ناصرالملک و... با وجود داشتن املاک و سیاسی، قضایی و مالی و... باعث زیر با گذاشتن

واقع بدون هرگونه ارزیابی صحیح و دقیق، یعنی محصول و نامن بودن راهها و کسادی تجارت تعیین تعداد مغازه‌ها، میزان درآمد و غیره، عمل و... از فرستادن مالیات به مرکز طفره می‌رفتند. تعیین مالیات صورت می‌گرفت، با وجود تلاشی نیرداختن مالیات از طرف رجال را می‌توان از که دولت برای وصول مالیات از طبقات مختلف دیدگاهی دیگر متاثر از ارتباطات تنکاتنگ و مردم می‌کرد، برخی از رجال سیاسی و سران پیچیده فامیلی و ایلاتی جامعه ایران دانست. این مشروطه نظیر محمدولی خان تنکابنی و ارتباطات در سطوح مختلف و در عرصه‌های هیچ‌گونه رسیدگی به عمل نمی‌آمد».^۷ در مورد دارایی‌ها و درآمدهای کلان از پرداخت مالیات قوانین و تصویب‌نامه‌ها رسمی بود. در واقع حفظ عملکرد پیشکاران مالیه‌ای انت دستره می‌نویسد: به خزانه دولت طفره می‌رفتند. «همین امر در منافع فردی و ایلی (فامیلی) بر منافع جمعی ملی نهایت دولت را برآن داشت که صورت دقیقی از تفوق داشت و هر کس بنوعی با مراکز قدرت دولت بود، به تعامل مستوفیان در صحت عمل بدھیه‌ای آنها را تهیه کرده و به آنها ابلاغ نماید بستگی داشت اجرای قانون برای او تابع انعطاف پیشگی داشت چرا که کنترل ایشان از خارج که هرچه سریعتر مالیات خود را بپردازند و حتی بسیار بود، یکی از همین موارد پرداخت مالیات برخی از روزنامه‌ها تهدید کردند در صورت به دولت بود، در حقیقت حیف و میله‌ای بسیار در میسر نبود».^۸

نیرداختن مالیات از طرف رجال، آنان را به مالیات کشور همواره در طبقات بالای جامعه اینکه در حوزه خود مطلق العنان بودند، قانون عنوان خان به مردم معرفی خواهند کرد. به صورت می‌گرفت زیرا از مردم طبقه پایین یا خاصی بزرگ تعیین میزان مالیات و اخذ آن عنوان نمونه می‌توان به محمدولی خان تنکابنی متوسط، کم یا زیاد مالیات گرفته می‌شد، که البته داشتند و با استفاده از روش خاص خود که سپهبدار اعظم و امیاع وی از پرداخت مالیات نحوه خرج کردن همین مالیاتیها یا فرستادن آن به نه تنها با دولت مرکزی بلکه با ایالت مجاور نیز اشاره کرد. وی می‌گفت: «رئیس‌الوزراء که نباید مرکز نیز از روندی سالم برخوردار نبود؛ در واقع متفاوت بود تا آنجا که می‌توانستند کشاورزان و مالیات بدهد».^۹

کسبه و صنعتگران را تحت فشار قرار می‌دادند؛ اغتشاشات و عدم ثبات سیاسی در کشور، عدم ثبات سیاسی در ولایات وجود داشت. برای آنان علاوه بر میزان تعیین شده مالیات، مبالغی جریان وصول مالیات را با مشکل مواجه درک صحیحتر و دقیق‌تر از وضعیت و روند نیز به عنوان پیشکشی از کسبه می‌گرفتند.^{۱۰} می‌ساخت و از طرف دیگر به بزرگ مالکان و مالیاتی ایران در سال ۱۳۲۹ به گزارش معافون اصولاً مالیات بر کسبه و صنعتگران بر روی زمینداران و تجار و اشراف امکان می‌داد که از مالیه خراسان و سیستان می‌توان اشاره کرد.

اصناف بسته می‌شد و هر صنف مسئول پرداخت پرداخت مالیات شانه خالی کنند و پیشکاران این گزارش بنا به دستور وزارت مالیه در مالیات خود بود.^{۱۱} این مالیات بر روی اساسی مالیه و حکام ولایات نیز به بهانه‌های غارت خصوص وضعیت مالیات اصناف در خراسان مشخص و مبنی بر واقعیت‌های موجود نبود، در شدن توسط باغیان و قحطی و از بین رفت نگاشته شده و از نگارنده گزارش نیز خواسته



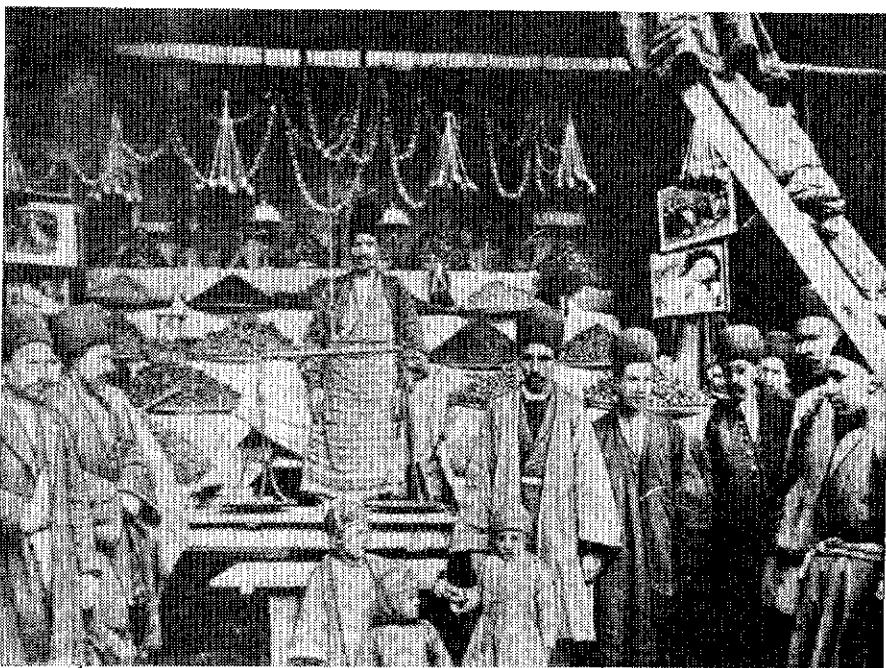
قدیروفشی و عطایی

استقرار از همسایگان نشود و اگر هم در این موقع باریک از یکی از همسایگان قرض کنیم تهراً فاتحهٔ مملکت خوانده شده است.» تجربهٔ استقرار از بیگانگان و واگذاری بخش عظیمی

۶۶

● پیشکاران مالیه و حکام ولایات به بهانه‌های غارت شدن توسط یاغیان و قحطی و از بین رفتن محصول و نامن بودن راهها و کسادی تجارت و... از فرستادن مالیات به مرکز طفره می‌رفتند.

۹۹



باقل

از امکانات و عایدات این مملکت به عنوان وثیقه وام به آنها و دادن استیازات متعدد برای بازیرداخت بهره این وامها و در نتیجه عقب‌ماندگی اقتصادی ایران، هر ایرانی وطن‌پرستی را در مواجهه با گرفتن وامی دیگر از انگلستان و یا روسیه نگران می‌ساخت.

۳- دخالت‌های عناصر داخلی مانند حکام ولایات و شاهزادگان و رجال در امور مالیاتی

نویسندهٔ گزارش با تأکید بر نقش مغرب عناصر داخلی در مغشوشه ساختن جریان اخذ و ایصال مالیات به مرکز و حیف و میلهای آنان

شده بود که پیشنهادات خود را در این مورد بیان مانند ایران نقشی تعیین‌کننده داشته است.

۲- استقرار خارجی

با نافرجام ماندن اصلاحات مالی و فشاری که از این طریق به دولت وارد می‌شد، مجلس و برخی از دولتها که پس از مشروطه روی کار آمد مانند کاینث سپهدار اعظم، برای گرفتن وام از خارج ابراز تعاون نمودند. در گزارش پیشکار مالیه سیستان و خراسان در این مورد چنین نوشتند شده است: «ایرانی هم از سوابق ازمنه اندوخته‌ای ندارد که امروزه به مصرف این کار [ایجاد قوه مجریه و قوه دفاعیه] رسانیده با آن شرایط خانمان سوز و وطن برپاده سحتاج آمدن وضعیت بغرنج مالی دولت می‌کند. در بخش دوم به اختصار به طرح اوضاع مالی و مالیاتی ایالت خراسان می‌پردازد و در بخش سوم ضمن بررسی عملکرد اصناف مختلف و تجار خراسان، مشخصات هر صنف را بدقت بیان کرده و مالیاتی که می‌پردازد و میزان مالیاتی را که خود پیشنهاد می‌کند را نیز نگاشته است. مهمترین شاخصهای این گزارش مالیاتی به اختصار بررسی می‌شود:

۱- دخالت‌های سیاسی و نظامی دولت‌یگانه در امور مالی ایران

نویسندهٔ گزارش با درک نسبتاً صحیحی که از دخالت‌یگانگان و تاثیرات بدفرجام آن در ایران داشته، چنین می‌نویسد: «ایران... در میان امواج طوفان حوادث مشرف غرق شدن و همسایگان از جنوب و شمال هر ساعت با یک طرز و رنگی در نیرنگ زدن و در اضمحلال استقلالش گاهی با سوق عساکر شان و گاهی با اغتشاش در داخله مملکت و گاهی پاره‌ای یادداشتها دادن و گاهی رحیمخانها را از ایران جلب کردن و دوباره مراجعت دادن و گاهی به تدلیس‌های دیگر و چه و چه... کوشانند». و یا در جای دیگر می‌نویسد: «همه روزه رسوخ همسایگان بیشتر و رشته انتظام گسیخته و سلب امنیت می‌شود.» ایجاد اغتشاش و عدم ثبات سیاسی که درین دخالت‌های ییگانه در ایران بوجود آمد تمام امور از جمله مسائل مالی را تحت الشعاع قرار داده و مختلف ساخت زیرا، ارتباط تنگاتنگ بین ثبات سیاسی و ثبات مالی و اقتصادی در کشورهایی

● نویسندهٔ گزارش: «امروزه نصف مالیات هر ایالتی را ارباب حقوق تصاحب کرده و هریکی از آنان یک طغرا فرمان بالابلندی در دست گرفته و به عنایین وصیفه‌های مختلف می‌پرند و می‌خورند و از وجودشان ابدآ حاصلی برای دولت و ملت متصور نیست.»

۹۹

من نویسد: «امروزه نصف مالیات هر ایالتی را حکومتی ایران در عصر قاجار، قادر دریافت لازم است، پس برای تحويل وجهه مالیات فرض ارباب حقوق تصاحب کرده و هر یکی از آنان صحیحی از منافع ملی بودند و همین امر باعث است که بانک ملی تشکیل داده شود» و در ادامه یک طغرا فرمان بالبلندی در دست گرفته و به می‌شد که هر کدام در هر منطقه‌ای که بودند با در مورد فواید تشکیل این بانک می‌آورد: «در آن عناوین وصیفه‌های مختلف می‌برند و می‌خورند و درنظر گرفتن منافع خود و اقامشان دست به صورت معادن مملکت ایران را از قبیل معدن از وجودشان ابدآ حاصلی برای دولت و ملت اقدامات خودسرانه‌ای بزنند. فیروزه و ذغال‌سنگ و مس و... که از وجود آنها متصور نیست.» یا در جای دیگر می‌نویسد:

«متولی‌باشی‌ها، مستشار‌السلطنه‌ها، نیبل‌الملک‌ها، نجد‌السلطنه‌ها، موتمن‌السلطنه‌ها، نایب‌التولیه‌ها، قائم‌مقام‌التولیه‌ها، صاحب‌اختیار‌التولیه‌ها، ندبی‌باشی، فلان‌الملک، بهمان‌الدوله‌ها و... هاهای که جز تخریب ارکان استقلال مملکت برای دولت و ملت از وجودشان حاصلی نیست [مالیات‌ها را] طعمه خویش قرار داده‌اند.» این صراحت لهجه در بیان نقش زیان‌آور دخالت رجال و مقامات که در خراسان همه‌کاره‌اند و قادر به انجام هر کاری هستند، قابل توجه و تأمل است. در واقع عناصر داخلی نظام

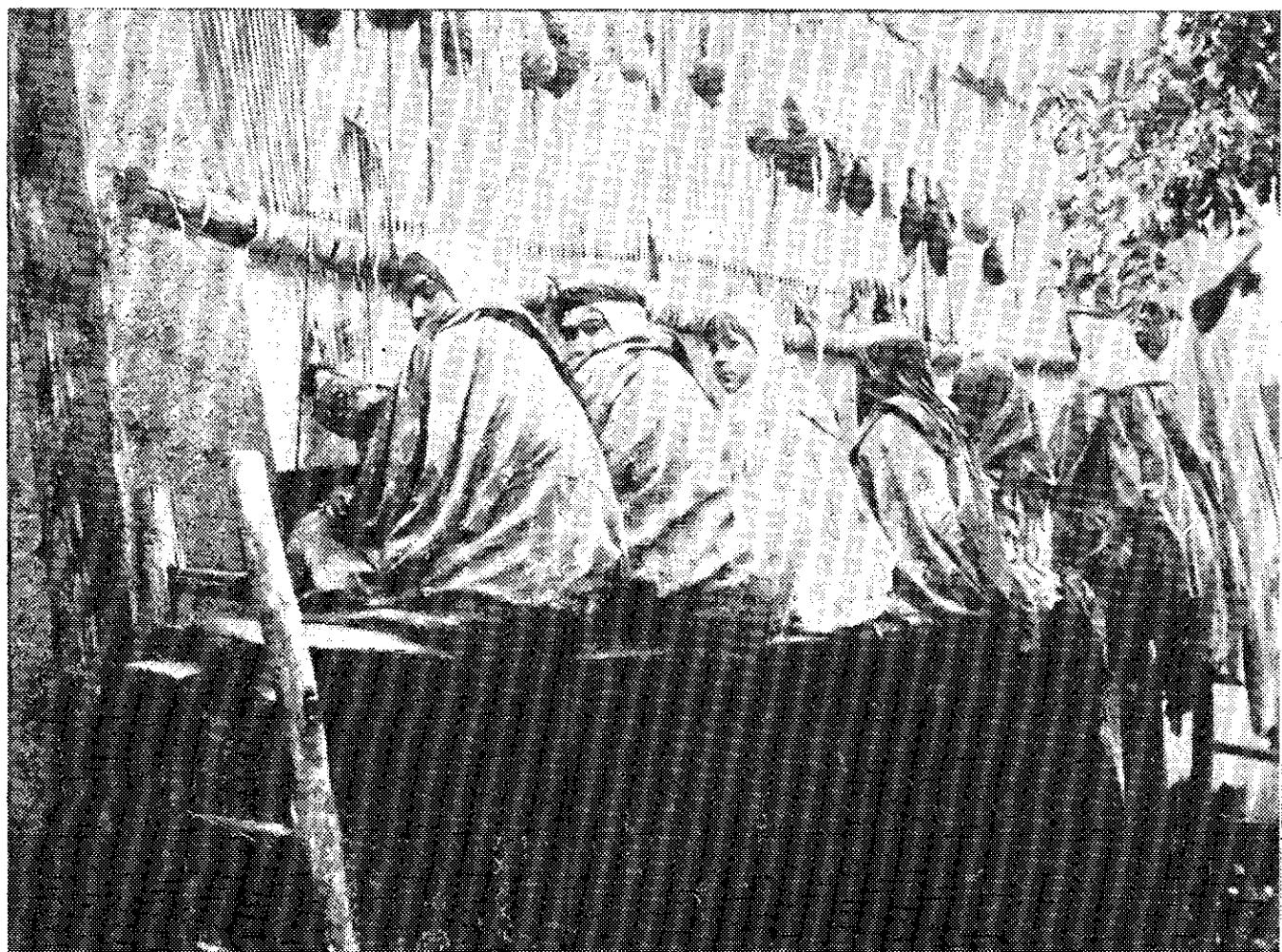
۶۶

● تنها حدود ۴۰ میلیون خراسانی به تهران ایصال می‌شده است و تقریباً به همان میزان توسط منتفذین، اربابان، معاون مالیه در گزارش خود در مورد بانکی شاهزادگان، حکام و... حیف و میل که کاملاً ایرانی باشد می‌نویسد: «برای عایدات می‌شده است.

۴- پیشنهاد تأسیس بانک ملی

تحلیل بردن منابع مالی مملکت و خرج درآمد هر جلب نمائیم امیازش را به بانک ملی داده فواید منطقه در جهت منافع شخصی با سیاسی و عقب‌ماندگی و فقر روزافزون مردم عادی بود.

۹۹



کارگاه قالیبافی

نتایج عمده‌ای را که ابدأ در نظر نداریم نائل سریرسی سایکس که در همین سالها در می‌شون». نیاز به برنامه‌بریزی اقتصادی و مالی و کنسولگری انگلیس در مشهد بوده، در این مورد میل به جذب سرمایه‌های خارجی و بهره‌برداری می‌نویسد: «جمع مالیات و عواید خراسان در فقط مالیه مملکت است». در جایی دیگر برای بهود تشکیلات مالیات‌گیری می‌نویسد: «اولیای امور چند نفر از ارباب بصیرت و عالم از علم فلاحت و اشخاص درستکار و بیغرض مأمور و اعماق ایالات و ولایات بفرمایند که آنها از روی صحبت و رقت مالیات رانقداً و جنساً ممیزی این بخوبی نمایند».

فرجام سخن آنکه تنگناهای مالی دولتها بی که پس از مشروطه روی کار آمدند با برخی اصلاحات سطحی که انجام دادند از میان نرفت و استقراض از دولت بیگانه صورت گرفت. استقراض‌هایی که مانند مبالغ مالیاتی تها صرف گذران دولت و مخارج اولیه اداره مملکت بوده؛ و با تکیه بر آن اجرای هیچ‌گونه برنامه اقتصادی و مالی- اگر فرض کنیم که برنامه دقیقی هم ارائه می‌شود میسر نبود.

پاورسها

۱. سید محمد جمالزاده، گنج شایگان، تهران، انتشارات کتاب تهران، ۱۳۶۲، ص ۱۲۴
۲. پیشین، همان صفحه
۳. مرگان شوستر، اختناق ایران، ترجمه ابوالحسن موسوی شوشتی، ج دوم، تهران، انتشارات صفوی علیشا، ۱۳۴۴، ص ۱۵

۴. پیشین، ص ۱۰

۵. آنت دستر، مستخدمین پلیزیکی در خدمت دولت ایران، ترجمه منصوره اتحادیه، جاپ اول، تهران، نشر تاریخ، ۱۳۶۳، ص ۱۲
۶. جمالزاده، ص ۱۲۴
۷. عبدالله مستوفی، شرح زندگانی من یا تاریخ اجتماعی و اداری دوره قاجار، ج دوم، تهران، نشر زوار، ۱۳۲۱، جلد دوم، ص ۲۲۴
۸. آنت دستر، ص ۱۴
۹. علی اصغر شمیم، ایران در دوره سلطنت قاجار، ج دوم، تهران، انتشارات علمی، ۱۳۷۰، ص ۲۵۰

۱۰. سریرسی سایکس، تاریخ ایران، ترجمه محمد تقی فخردادی گیلانی، ج دوم، تهران، انتشارات علمی، ۱۳۴۲، ص ۵۵۴

۱۱. ابوالحسن بزرگ‌آمید، از ماست که بر ماست، ج دوم، تهران، انتشارات دنیای کتاب، ۱۳۶۲، ص ۲۱۲
۱۲. پیشین، همان صفحه
۱۳. سریرسی سایکس، ص ۵۵۴

در هر موردی که مسئله‌ای را مطرح کرده، بیان نموده است. در جایی می‌نویسد: «امید ایرانی فقط مالیه مملکت است». در جایی دیگر برای بهود تشکیلات مالیات‌گیری می‌نویسد: «اولیای امور چند نفر از ارباب بصیرت و عالم از علم فلاحت و اشخاص درستکار و بیغرض مأمور و اعماق ایالات و ولایات بفرمایند که آنها از روی صحبت و رقت مالیات رانقداً و جنساً ممیزی این بخوبی نمایند».

۵- اطلاعات دقیق از وضعیت مالیاتی اصناف و تجار خراسان

دانه می‌شود، فقط ۱۱۶ تن برای فروش باقی می‌ماند. تعیین قیمت غلات اشکالات زیادی داشت و بدینه است که در آخر از این طریق هم

جیزی عاید دولت نمی‌شد. والی خراسان مبلغی در حدود سی هزار لیره بیش از حد نصاب مالیات خراسان جمع می‌نمود. بعداً چهارده هزار لیره به شاه و شش هزار لیره به صدراعظم به عنوان پیشکش می‌پرداخت.^۳ بدین ترتیب آشکار می‌شود که مالیات بزرگترین ایالت کشور چگونه حیف و میل شده و نه تنها هیچ رونق اقتصادی و رفاهی را بدباند نداشته، بلکه دولت مرکزی را از درآمد مالیاتی این ایالت محروم کرده و مردم بسیاری را در اثر فشارهای مالیاتی و عدم برنامه‌بری صحیح تا آستانه فقر کشانده است.

در بخش دوم آمار دقیقی از بیش از یکصد صنف مختلف و همچین عملکرد تجار و وضعیت مالیاتی آنها ارائه شده است. این آمار شامل تعداد مغازه‌ها، میزان مالیات پرداختی سابق و بورسی میزان درآمد آنها و پیشنهاد برای وضع مالیات جدید می‌باشد.

مشلاً در مورد عملکرد تجار می‌نویسد:

«یکصد و پنجاه نفر تاجر معتبر در این شهر هستند که از قبیل قند و چای، کبریت و شمع و فطروره مال روس و فرنگ و بعضی‌ها بر بنج صدری از رشت وارد کرده و ابدأً یک پول به دولت نمی‌دهند، یکصد نفر از اینها... در سال هریک یکصد هزار تoman بدون گفتگو تجارت دارند و خودشان داد وطن خواهی می‌زنند، هر اطاق باید دوست و پنجاه تoman بدهند». یا در جایی دیگر: «کسانی که لباس حاضر از خارجه وارد کرده می‌فروشند در سال هفتاد تoman باید گرفت.» ترغیب می‌کرده است. در ادامه گزارش آمده است: «قسم جلاله می‌توان خورد که از این ۳۲۶... تoman پول، بیست و شش هزار تoman به کسانیکه استحقاق دارند نمی‌رسد... درواقع با قیمت جنس در سال چهارصد هزار تoman مژده می‌باشد، چرا باید بپرند و بخورند و احدی از از نکات ویژه این گزارش این است که معاون اولیای امور دولت و ملت متعرض آنها نشود.» مالیه خراسان در این گزارش پیشنهادات خود را

بسم الله الرحمن الرحيم

«هر کسی که اندک حقیقی داشته باشد حالت حاضرۀ مملکت ایران را که دارای بسیاری دقت و اهمیت و کشتنی ملیت‌ش در میان امواج طوفان حوادث مشرف غرق شدن و همسایگان از جنوب و شمال هر ساعت با یکطریز و زنگ نیرنگ زدن و در اضمحلال استقلالش گاهی با سوق عساکر شان و گاهی با اغتشاش انداختن در داخلۀ مملکت و گاهی پاره‌ای یادداشت‌ها دادن و گاهی رحیم خان‌ها را از ایران جلب کردن و دوباره مراجعت دادن و گاهی به تدبیس‌های دیگر وجه و چه... کوشانند؛ البته با هزاران افسوس در پیش وجدان خود نقشه کشیده و در تخیل حفظ استقلال مملکت و وطن مقدس خود حتی القوه مجاهدت و مساعدت خود را از هر حیث که بتواند چه با زیان چه با قلم افکار عالم را بر ازدیاد عواید دولت و نقصان مخارج متوجه ساخته و به هر اسم و رسمی که ایران و ایرانی را راه تجات حاصل آمده و موجب قوم ملیت اسلامیت بوده باشد باید فروگذاری نکرده و ساعی بپرشفت اموری که ترقی وطن و ابناء عزیز آنرا داراست، بوده باشد. بر واضح است که عقلاء و اطبای حاذق مملکت که صاحبان افکار سلیمه و ارباب بصیرت کامله هستند شب و روز خواب و راحت را بر خود حرام دانسته برای

اسرع وسیله تهیه نماید، البته عموم می‌دانند که جنساً می‌شود. اولاً اولیای امور چند نفر از این دو قوه بی‌وجود بول هرجه گفته شود صورت ارباب بصیرت و عالم از علم فلاحت و اشخاص خارجی بینداخواهد کرد. ایرانی هم از سوابق درستکار و بی‌فرض مأمور و اعزام ایالات و ازمنه اندوخته‌ای ندارد که امروزه به مصرف این ولایات بفرمایند که آنها از روی صحبت و دقت کار رسانیده با آن شرایط خانمان سوز و وطن مالیات رانقداً و جنساً ممیزی صحیح بنمایند (از بربادده محتاج استقراض از همسایگان مالیات ایالات دیگر اطلاعات صحیحه ندارم) اگر هم در این موقع باریک از یکی از همسایگان مالیات ایالات خراسان یکربع نقداً و جنساً علاوه



میوه‌فروش

قرض کنیم تهران فاتحۀ مملکت خوانده شده می‌شود که تقریباً این توفیر ممیزی بالغ بر ایشان است تدبیری نموده و ترتیباتی خواهند داد؛ پس امید ایرانی فقط مالية مملکت است دویست وینچاهه هزار تومن خواهد شد و یک که باعث استخلاص و استقلال آئیه این آب که باید خیال خود را صرف ازدیاد آن کرده و از منفعتی است گم شده.

این راه سرمایه سعادت ابدی وطن مقدس را دویم از مالیات فوق الذکر در سال سیصد هزار خواهی بزرگی کرد اورا مصون و محفوظ داشته‌اند تحصیل کرده و ترمیم این خرابیها را می‌نماید. تومن نقد و شصت و یک هزار خروار جنس تحت کاغذ می‌آوریم توضیح واضحات و یا آنکه بر تقادم حکمت آموزی و باعث تضییع اوقات عزیز لقمان حکمت آموزی افکار و خواهد شد ولی به مصدق (فذر فان) دست گرفته به عنوانین و صیفه‌های مختلف آنها خواهد شد و ملک ایرانی که سیصد و پیشتر و می‌برند می‌خورند و از وجودشان ابدًا حاصلی الذکری [تفع المونین] باید هر ذیحسی افکار و خیالات خود را نوشته بیشنهاد عقلای مملکت برای دولت و ملت متصرور نیست، پس دولت و بکند چه در نوشت آن تیجه حاصل آید و چه هبایا ملت مجبور است چند مطلبی را که باعث ازدیاد آنها را ذکر کرده و مبلغ حقوق شان را با نظریات خود خاطرنشان [در اصل: خواطرنشان] اولیای عایدات است از بدوان سال تنگوزنیل ۱۳۶۹ و منشوراً و ابدًا متنج و مشر نشود.

ملکت ایران که مستفرق گردابهای گوناگون شروع کرده با یک فعالیت صحیحه که (واقعیت داشته باشد نه محض حرف) ساعی شده بموضع تضییع وقت فراهم خواهد شد اما یک چند نفر از ایرانی در همچون صورت مجبور است از اینکه رشته انتظام گسیخته و سلب امنیت می‌شود؛ اجراء گذاشته و نتیجه خیالات خود را حاصل آنها را تذکر کرده و باقی را به نقطه نقطه گذاشتن قناعت می‌ورزیم.

مالیات مملکت خراسان در سال بالغ بر متولی باشی‌ها، مستشار السلطنه‌ها، هفتاد هزار تومن نقداً و هفتاد وینچ هزار خروار نبیل الملک‌ها، نجد السلطنه‌ها، مؤتمن السلطنه‌ها، برای حفظ امنیت داخلۀ مملکت قوۀ مجریة مکفیه منظم و برای حفظ سرحدات قوۀ دفاعیه به

گفت که یک ثلث تباکو فروش و دو ثلث توتون ^(۴) صنف رزاز است که پانزده دکان در مشهد درواقع با قیمت جنس در سال چهارصد هزار تومان می‌باشد چرا باید بپرند و بخورند و احدی از اولیای امور دولت و ملت معرض آنها نشود بلکه در کمال جدیت از اول سال تکمیل امر

خواهیم شد ولی شاید به مقتضای امروزه دویست و هفده تومان توفیر عایدات می شود.
حدودات پیش آمد که مانع از اجرای این مقصود ۵) جماعت صراف که آنها دو قسم است یکی گردید اما نباید هم به مالیات حالیه شان که تجارتهای عده از قبیل برات فروشی و غیره دویست و پانزده تومان شش هزار بیازده شاهی می نمایند که تقریباً پانزده نفر می شوند هر یک در است فناعت کنیم بلکه سی باب دکان سال دویست و پنجاه تومان باید بددهد و سیزده تنبایک فروشی را مجزی کرده و از هر دکانی در نفرش هر یکی در سالی بیست و پنج تومان که سالی شش تومان و شصت باب دکان توتون سه هزار و دویست و شصت و شش تومان و چیز فروش را در سالی از هر یک پانزده تومان دوهزه اونهصد دینار تفاوت عملش می شود.

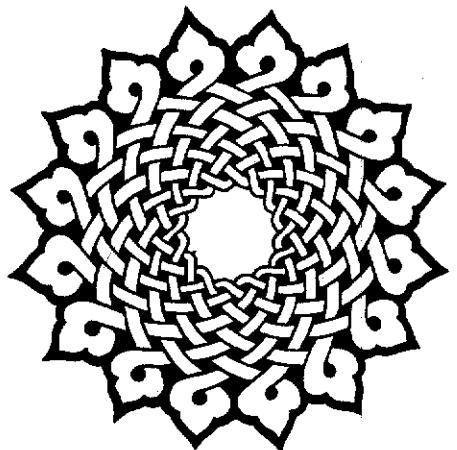
او اسسه و صحیح در ترسی بیات و بهادر بروم
در ولایات نگاه داشته با وجود آنها حالاتی را که
برای ترقی و تعالی مملکت منظور داریم نائل شده
و حفظ امنیت مملکت را از هر حیث فراهم کرده
واز دسسه و اغواهای خارجی چه در داخله و
جه در اطراف مملکت آسوده شویم.

سه هزار و پیکصد و چهل و سه تومان و پنج هزار و چهارصد دینار تفاوت عملش می شود.
 ۷) صفت عطار است. سیصد و نو دوشش باب دکان مالیات بده هستند و چهار پنجم دکان هم دوافروش است اینها را باید محدود کرد، چهل نفرش را با امتحانات صحیحه مجاز به دوافروشی نموده در سال از هر یک پنجاه تومان و پنجاه و شش نفر که بارفوروشی دارند در سال بیست الهی سی هزار تومان دادوستد دارند باز از هر یک در سال پنجاه تهمان و بیکصد و پنجاه نفر شیوه ایجاد این نظر نداری نباشد.

تجار را جنانچه ذکر خواهد شد تغییر داده از ۳) صنف بقال است که دویست و سی هفت یکهزار و یکصد دینار اضافه دریافتی می شود. روی بصیرت پاره ای از آنها (که سنگ انداز و باب دکان مالیات بده هستند و در سال ۸) قنادی است. سی و دو باب دکان است از داد پیدا کن) و در واقع تحمیل مالیات بر آنها هریک در سال پانزده باید دریافت کرد

گنجینہ اسناد / ۵۹

- دویست و چهل و پنج تومان و پنج هزار دینار توفیرش می شود.
- ۹) بلورفروش است. ابدآ مالیات ندارند مگر پنج دکان به اسم چیزی فروش که کار آنها کرایه دادن ظرف است. و بیست و دو تومان و هفتصد دینار مالیات دارند و اغلب بلورفروشها مال را از مکاره کرده می فروشنند. تقریباً پنجاه دریند دکان می شود از هر دکان باید بیست و پنج تومان دریافت کرد. یکهزار و دویست و پنجاه تومان مالیات شان می شود.
- ۱۰) یکصد و پنجاه نفر تجار معتبر در این شهر هستند که از قبیل قند و چائی، کبریت و شمع و نظره مال روس و فرنگ و بعضی ها برنج صدری از رشت وارد کرده و ابدآ یک پول به دولت نمی دهند (گمرک را نباید منظور کرد) یکصد نفر از اینها را می توان تصور کرد که در سال هریک یکصد هزار تومان بدون گفتگو تجارت دارند و خودشان داد وطن خواهی می زندند. هر اطاق در سال باید دویست و پنجاه تومان بدنه و پنجاه نفرش که طهرانچی و تبریزچی و توتون چیق فروش که صد عدل دویست عدل می فروشند و تجاری که خرید و فروش کتیرا و زیره و تریاک که حمل خارجه می نمایند در سال هریکی یکصد و بیست تومان باید مالیات بدنه که در سال سی و یکهزار تومان عاید دولت می شود.
- ۱۱) قالیافها است که تخمیناً دوهزار دستگاه در خود مشهد دایر است. از این دوهزار دستگاه یکهزار و پانصد دستگاهش فارسی بافی است و پانصد دستگاهش ترکی باف. از فارس بافها تقریباً یکهزار و دویست دستگاه چهار و پنج و شش ذرعی دارد که باید در سال هر دستگاه را چهار تومان بدنه و دویست و هشتاد دستگاه قالیچه بافی دارند که از هریک دستگاه دو تومان در سال باید گرفت و بیست دستگاه بزرگ دارند که از آنها باید پانزده تومان از هریک در سال دریافت نمود و از پانصد دستگاههای ترکی بافی چهارصد دستگاه بطور فوق چهار ذرع و پنج ذرع و شش ذرعی دارند که باید دو مقابل فارس بافی یعنی هشت تومان از هر دستگاه در سال و نود دستگاه قالیچه بافی از هریک در سال چهار تومان و ده دستگاه بزرگ از هریک در سال سی تومان باید گرفته شود. نه هزار و پانصد و بیست تومان مالیات می شود.
- ۱۲) جماعت شعراباف که اینها در همه اوقات تغییر و تبدیل می نمایند و دوهزار شصدهزار دینار مالیات مأمور می دارند در صورتی که دومی بی پا تومان و پنج هزار و شصدهزار دینار مالیات دارند؛ است ولی باید از روی اجاره بندی تومانی اولی دستگاه ابزیشم بافی را شش هزار دینار و یکصد دینار از مستأجر و دویست دینار از مجر دریافت شود، بعلاوه مستغلات دکاکین و مالیات تقسیم می نمودند و حال اگر دستگاه زیادتر شد مالیاتشان یکقدری کمتر، اگر دستگاه کمتر گردید مالیاتشان یکقدری زیادتر می شود؛ کاروانسرا اقلای یکصد باب و اقل اجاره از قرار سال یکهزار تومان به هر تومانی سیصد دینار از طرفین دریافت خواهد شد. دکاکین هفتاد تومان اقل این تومانی از قرار سیصد دینار. املاک خانه اقلای دوهزار باب رویهم از قرار سال یکصد تومان اجاره تومانی سیصد دینار تکمیل این اجاره و استجاره راجع به [مورد] ۴۷ می شود.
- ۱۳) جماعت زرگر است که نودوشه دریند دکان مالیات بده هستند؛ می توان سی و سه دریند طلاکار تصویر کرد از هریک در سال باید ده تومان گرفت و شصت دریند نفره کار که از هریک در سال بیست و پنج هزار دینار دریافت کرد. سیصد و بیست و نه تومان و هشت هزار دینار گرفتن جایز نیست.
- ۱۴) جماعت زرگر است که نودوشه دریند دکان مالیات بده هستند؛ می توان سی و سه دریند طلاکار تصویر کرد از هریک در سال باید ده تومان گرفت و شصت دریند نفره کار که از هریک در سال بیست و پنج هزار دینار دریافت کرد. سیصد و بیست و نه تومان و هشت هزار دینار گرفتن جایز نیست.
- ۱۵) حمام است، روی هم رفته چهل باب سر غلیان تراش، سراج، طباخ، عصار، قفلگر، حمام دارد و هریک در سال سیصد و شصت حجار، لباف، نمدمال، نعلچیگر، پاشنه ساز، نعلبند، تخدوبریز، حلاج، نداف، پوستین دوز، جگریز، سیاف، اتوکش، چیت ساز، گلکار، موخر باید گرفت. چهارصد و هجده تومان توفیر سنگ اکنده کار، ترمدهوز، دیگ چغندر، سنگ ارد، رسم جواری، رسم با غیره و فالیز، مالیات شان می شود.
- ۱۶) مستاجرین که پاره ای از آنها کاروانسراهای تاجر نشین و برخی سه هزار و چهل دستگاه دریافت نمود و از پانصد دستگاههای ترکی بافی چهارصد دستگاه بطور فوق چهار ذرع و پنج ذرع و شش ذرعی دارند که باید دو مقابل فارس بافی یعنی هشت تومان از هر دستگاه در سال و نود دستگاه قالیچه بافی از هریک در سال چهار تومان و ده دستگاه بزرگ از هریک در سال سی تومان باید گرفته شود. نه هزار و پانصد و بیست تومان مالیات می شود.
- ۱۷) خیاط، شماع، صابون بز، علاقه بند، خردۀ [در اصل متن: خورده] آهن فروش، صبا غریسان، مسگر، قهوه خانه در حال خود باید باقی باشند.
- ۱۸) شالباف باید از هر دستگاه سه هزار دینار دریافت شود.
- ۱۹) چرخ فیله، دباغی، رسوم علف بجزء معامله شود.
- ۲۰) کلاهدوز باید ذاع معین شود مثل ذاع کفش و سرگله اطراف باید هر بسته به تزاید داده شود.
- ۲۱) سوق الدواب باید اداره شود.
- ۲۲) حلوانی، خردۀ [در اصل متن: خورده] فروش چوب، رهباردار، بالان دوز، خردۀ [در اصل متن: خورده] کار، حداد، دواتگر، صبا غریسان، سبزی فروش، ساغری ساز، سنگ تراش، ابریشم، سر غلیان تراش، سراج، طباخ، عصار، قفلگر، حمام دارد و هریک در سال سیصد و شصت حجار، لباف، نمدمال، نعلچیگر، پاشنه ساز، نعلبند، تخدوبریز، حلاج، نداف، پوستین دوز، جگریز، سیاف، اتوکش، چیت ساز، گلکار، موخر باید گرفت. چهارصد و هجده تومان توفیر سنگ اکنده کار، ترمدهوز، دیگ چغندر، سنگ ارد، رسم جواری، رسم با غیره و فالیز، مالیات شان می شود.
- ۲۳) مطالع آنچه سنگی است باید ده تومان و (چار و دار) اجاره می نمایند. از این جماعت دو آنچه سری است باید شصت تومان در سال فقره مالیات بده دارند که یکی را سرایدار نامیده بدهد.
- ۲۴) بانکها و کاظنطورهای حمل و نقل و بعضی هشت هزار و هشت صد دینار و یکی را انباردار تجارت خانه های [در اصل: تجارت خان] شرکتی با



غیررسم با چاپارخانه رقابت می نمایند یا باید این روی صحت باید دریافت کرد، نه مثل حالا که از مالیات را بدنهند و یا متصدی اینکار نشوند.

هزار یک آن به جمع دولت نمی آید.

۳۲) کالسکه ساز [در] سال هر دکان باید ۵۱) باندرول تریاک باید از روی صحت اقدام

در گرفتن آن کرده و طریق دزدی را مسدود کرد.

بیست و پنج تومان.

۳۴) آهنگرانی که تعمیر آلات درشکه و کالسکه می نمایند در سال بیست تومن.

شهر معین کرده و اداره نموده تومنی چهارده

شاهی از فروشند و هفت شاهی از خریدار باید

دریافت کرد.

۳۵) کتاب فروش در سال باید پنج تومن.

۳۶) یراق فروش در سال شصت تومن.

۳۷) عبانفروش و برک فروش باید چند طبقه

کرده، از ده تومن الی بیست و پنج تومن.

۳۸) شال فروش در سال شصت تومن.

از قبیل تجارتخانه های [ناخوان] مثلاً پنبه و پشم

خریداری باید در سال پانصد تومن و سیصد خارجه کرده و یا در شهر در بودن خریدار

تومن [در حاشیه متن آمده است]: بانک و می فروشند، در سال از هر یک پنجاه تومن باید

امثال اینها و تیز با قیمتی که در روی همان اوراق از طرف دولت محدود کرد که سمسار حق فروش

بررسد. آنچه تمسک نامجده است شخص می تواند

خودش خریده بنویسد ولیکن قباله ملک و

وکالت نامجده و اجاره نامجده و امثال اینها را باید

در همان محکمه نوشته و نیز محکمه با مهر

دولتی ممهور و خودش امضاء نماید و حقوق

دولت که در اجاره و استجاره تومنی سیصد

دینار معین شده با قیمت همان ورقه و حقوق

دولت که از برای فروش ملک تومنی پانصد

دینار معین می شود در آن محکمه دریافت کرده

شود و در این صورت آن سند معتبر است و در

هر دیوانخانه دولتی باید او را پذیرفته باشدند،

بدون اینکه یک دینار حقوق دهیک یا نیم دهیک از

صاحبیش مطالبه نمایند در غیر این صورت سندیت

نخواهد داشت.

۳۹) مالیات نمک حتی الامکان باید کم شده و

نصف قیمت حالیه آن هم در معدن دریافت شود

که عموم فروشندهان آزاد باشدند.

۴۰) ممتازه ها که از قبیل ماهی (فاریل)

تیول کرده باید در سال شصت تومن ویکی که

بارفروشی دارد در سال یکصد و بیست تومن باید

بدهند.

۴۱) خیام در سال بیست و پنج تومن.

۴۲) لحاف دوز در سال دوازده تومن.

۴۳) کاغذ و پاکت فروش و مرکب و قلم و

غیره در سال هشت تومن (حق صحافی ندارد)

۴۴) عکاس در سال بیست تومن.

۴۵) نجارهای که بعضی اسبابهای صحیح

۴۶) چجال دار در سال پنجاه تومن.

۴۷) اشخاصی که اسباب در و پنجره و آلات

۴۸) محتکر در سال یکهزار و دویست تومن

کرده می فروشنند در سال هفتاد تومن باید (ملک مستثنی هستند)

۴۹) مهماندار یا (هویت نگاهدار) یا

۵۰) کارخانه چراغ گاز آنکه پانصد چراغ (۸

زوارکش های مشهد که پوست زوار بیچاره را

شمی) را قوه دارد یکصد و پنجاه تومن و آنکه می کنند. در هر کاروانسرا یا ملک محله که

بانصد چراغ (۱۶ شمعی) را کفايت می دهد اجاره کرده و یا مال خودش می باشد علاوه بر

دویست و پنجاه تومن، هزار چراغ (۸ شمعی) آنکه در اجاره کردن تومنی یکصد دینار داده

سیصد تومن، هزار چراغ (۱۶ شمعی) باید در سال چهل تومن بدهد و اگر ملک

چهارصد تومن در سال باید دریافت نمود.

۵۱) تلفنجی هر چند نمره بشود بهر نمره سه باید کرایه سالیانه آن ملک را ملاحظه کرده در

اجاره و استجاره هر قدر حقوق دولت تعلق

تومان در سال باید گرفت.

۵۲) چاپارخانه از مراکزی که ایالت نشین می گیرد نصف آن را دریافت نمود.

است در سال شصت تومن و در ولایات که

که نفوذ نشود و یا مالیات فوق العاده تحمل کرد

شعبه دارد شصت تومن در سال باید دریافت

اقل عبدالکریم (معاون موقتی اداره مالیه

کرد ولی باید محدود نمود اشخاصی را که می

(غیر از رسوم باندرول) و رسوم باندرول را از خراسان و سیستان) ■

三

هر کوک ایکری دی اسٹری بس ملتم سمر چھکت اے ایک ایکاری کی اے
واہست وہی ملستیں ہیں ان اور جھوپن جو اسے تھیں ملتم سمر چھکت
اچھے پہنچاں ہے سکھنے وہیں دیکھنے کر دن وہیں ملتم سمر چھکت ہیں
باؤں یونکریں کوہی ایکس ایمن دیاں ہیکت کوہی یہاں دیکھنے کا
کوہی گھنیہاں ایڑاں لک کر دن دھوارہ مہمادن کاہی سلے ہیاکو
وہم دھم ... کیٹا نہ اسے بہاران ہوں دیکن وہم ان جو ہیں کیتے
وہکم ھول اسھکل ھکت یونک تھمیں ہوئی امروہ جیوہتے سما عدھی
اچھیتھی کیتے اسھکل پھولتھیں ہمکم اکھاں یہ فیر ایڑا نوہاں دیوام ھلے
کی جھ جھوپس حسرہ بہاس کرکی کے ایں دار ایڑا ہجاتھے جھکل مہوہ
ھاہمیت اسوسے بودھا نہ بایو دیکھنے ای کر دهیں ہیں کیتے ایکھر تھی
ملن دیا دیور ای دار اسے بودھا بایہ بودھ اسکے کھنڈیہ بیٹی
ھکت کے جھان اکھاں کھسے دا بھاں لھرے کا یوہ سب دیوام اسے دیکھا تو
حرام دیکھتھے رائی اے یوہ دھسے اے یوہ دیوام دیکھتھے دیتھے ایتھے
وہیں لیے جاہم دا کوک بھوکی دیھول اے این ایک کوک مہمادن ہیا
خون دل خردیں دیکھنے کر دن اوہا صرخ دیھول دیتھے ایتھے دیکھنے کا

دارم در دی کام مادرم روح دمایت بدهان حکم است از دنیا به سیستم
ارهات خود این خواهد بود این فقر و فان اینکری می سازد اگر می باشد
برکتی اخیر و قدرت خود را نداشته باشد می بگویی که در دنیا این چیز
می باشد و در عین دنیا داد و بدمی بگیر و در عین دنیا بگیری
که برگزیدن شده و داده درونه بوج می کاری بر نیست این طور است
و در این دلیل همان حالت از آنکه برای چنین چیزی
و هرگز نیافریده باشد این خود می باشد و در عین این می باشد
نه برگزیدن بلطف خود که خود را خود را خود کرده باشد و در عین
نه برگزیدن بلطف خود که خود را خود کرده باشد و در عین این
هم از این اندیشه مادرکه امداد که خود را خود کرده باشد
خواهی از این کسان و دیگر کسان از اینها کسان خود را خود کرده باشند
خواهی از این کسان و دیگر کسان از اینها کسان خود را خود کرده باشند
فقط ما می بگفت اس که به محل خود معرف از دنیا در دنیا می باشد
نمی داشت ایشی دلیل تهدیس این چنگ کرد و دیگر اینها به این دنیا
مالیت ایشی دلیل داشت که در عین دنیا اینها که بجهنم خواهند
بدهند

اے بھائیں جس لئے تھیں کریم سعی اکاریوںتے توڑے —
جھکراتے ویک یا ہے مون کہ توڑے کریم دیاں تے توڑے

ساده میان این دو است این بحث را می‌توان با توجه به این دو دیدگاه بررسی کرد که این دو دیدگاه چه می‌باشند؟

سایی از درسته ماض سایی زخمده بود و نیست کرد

بَلْ أَسَاطِيلَ امْرُوفَ لِلْمَلَكِ مَنْ سَدَهُ دَرَكَ الْمَرْيَكِ بِهِ أَكْنَاسٌ بِحَمْبَكِ
فَخَضَّ تَرَادِيَكِ لِلْمَلَكِ فَهُوَ بِرَسْمِهِ كَمْسَهُ فَلَمَّا كَانَتْ بَعْدَ إِذْهَابِهِ
أَكْنَاسٌ بِحَمْبَكِ لِلْمَلَكِ فَهُوَ بِرَسْمِهِ كَمْسَهُ فَلَمَّا كَانَتْ بَعْدَ إِذْهَابِهِ
فَلَمَّا كَانَتْ بَعْدَ إِذْهَابِهِ كَمْسَهُ فَلَمَّا كَانَتْ بَعْدَ إِذْهَابِهِ

ان سیمیرا است و در دریکاره همچو این دیواره پر قدم باشند و بین آنها
خود را بگیرند و میتوانند از آنها برای خود استفاده کنند

۳۵۰) ہیں تکہتھی ایسا کام بیکم مدد پختہ
بینت دیکھ عمر فوشنہ کان ازاد بہشتہ ۔ ۱)

کن بدم مده یعنی هم میانه هم پر

三

卷之三

عوکس بیانات مخصوصه و مثال در اینجا میگیرد:

مکتبہ ملکیت ایک کام کا ایک ایسا نام ہے جو اپنے مالک کے دستے میں رکھا گیا ہے اور اس کا مالک اپنے دستے میں رکھنے والے کو ملکیت کا مالک کہا جاتا ہے۔

بِرْدِی دُوْشِ بَهْرَی زَنْسَتِهِ اک رِنْدِی تَرْکِی تَرْلَیجِ طَبَحِ تَنْدَھَرِ جَدِ
لَدَنْتِ نَمَلِ لَلَّهِمَّ بَسْنَهِ ایَّا سَنَدَنْگَرِیزِ حَدَّیقَتِ پَرْسِی مَنْجَرِیزِ
سَرْنَفِ اَنْجَنِی سَنْدَنْگَرِیهِ بَهْرَکِ نَمَدَهِ، تَرْمَدِ دَلْسَنْسَکِ اَرَدِ
سَرْمَدِی دَلْسَنْسَکِ دَلْسَنْسَکِ دَلْسَنْسَکِ دَلْسَنْسَکِ دَلْسَنْسَکِ دَلْسَنْسَکِ

لسان آرایه، جنگی ترور و بارگاهی هدایت کرد و در نتیجه —
— ۲۳۳) مطلب این شنیدنی است: «موده‌هایان را که برای آن ساخته‌اند،
آنکه با کاظمهای مردمی بخوبی آنها را برگزینند و بخوبی بخواهند که
آنها را بخواهند» —

۳۰) سهند بیان میکنند مزونی کم را در اینجا به اشاره نمایند

نیز کوکو نوبی (سینه) پاپ ریپلی ریپلی پریپلی پریپلی
علیم و میان دینه بینی نهاده کی ات نهاده —